



October University for Modern Sciences and Arts  
Faculty of Languages



## Editorial

In the second issue, *Tanwīr: A Journal of Arts and Humanities* continues to foster diversity of voices, and to encourage interdisciplinary engagement. Diversity and interdisciplinarity connote an unlimited range of identities, disciplines, and approaches. On the other hand, inclusion in the journal is a celebration and an empowerment of the variety of disciplines and theories.

In the age of information and technology, there is a high demand of interdisciplinarity that combines multiple perspectives, approaches and techniques. Interdisciplinarity invites scholars to investigate broader contexts and consult boundless resources and ‘big data’. Within this framework, scholars from different academic backgrounds transcend horizons without reaching defined conclusion. Interdisciplinary studies employ varied methodologies and present revolutionary findings. In general, many of the studies raise questions about the ‘generalizability’ of findings, call for further research, and/or present a significant range of challenges in our contemporary times. Nevertheless, some scholars are determined to reach ‘well-defined’ conclusions in their scholarly attempts.

Inclusion criteria answer research questions, give voices to the voiceless and empower in real life and in scholarly work. In the second issue, *Tanwīr: A Journal of Arts and Humanities* responds to inclusion criteria, that transcend barriers and limitations. Different research areas in the field of humanities are valued, respected, and included to ensure the representation of diverse academic interests.

TANWĪR: A Journal of Arts and Humanities

Online ISSN: 3062-4789

Print ISSN: 3062-4797

<https://tanwir.journals.ekb.eg/>

May 2025, Issue (2)

The Advisory/ Editorial Board is releasing the online publication of the second issue of *Tanwîr: A Journal of Arts and Humanities* launched by the Faculty of Languages, MSA University, Egypt <https://tanwir.journals.ekb.eg/>. The journal aims at publishing academic articles in various areas of English Language Studies, including Literature, Cultural Studies, Applied Linguistics, and Translation in addition to interdisciplinary studies. Through *Tanwîr* scholars are invited to critically respond to texts and narratives and to investigate various aspects in the fields of arts and humanities. The peer-reviewed bilingual journal is an open-access platform for researchers and academics who contribute to its significance. Issues are biannually published through *The Egyptian Knowledge Bank* (EKB). The purpose of the peer review process is to provide a constructive critical review of scholarly research that is valid in the context of diverse academic disciplines.

**In the issue that celebrates diversity and inclusion issue**, the article **“Is There an Egyptian Cinderella?”** questions the Western origin of the fairytale Cinderella. The article argues that because fairy tales are ‘dynamic cultural artifacts’, the origin of Cinderella goes back to ‘multicultural roots’, especially a tale about an ancient Egyptian slave girl named Rhodopis. The paper examines Cinderella’s transcultural journey. The article **“Poetry and Painting: A Jungian Study of the “Sister Arts” in James Thomson’s *The Seasons*”**, is an interdisciplinary study that uses both Jungian psychology of creativity and theory of Aesthetics to analyze James Thomson’s *The Seasons* (1726-30) and the landscape paintings by Salvatore Rosa and Claude Lorraine. The article sheds light on the process of creation of one form of art that could be complemented by another form of art. The research paper, **“Role of Organizational Culture in Leading Sustainable Change in Higher Education”**, discusses the contribution of organizational culture to sustainable development in higher education institutions (HEI). Using a qualitative approach, the study adopts ‘bibliometric analysis and content analysis’ of 20 universities. The study examines certain information including sustainability themes in the broad university management and operations to identify sustainability influences. The article **“Risks in Arabic News Translation of Trump’s Offensive Expressions against Presidents”** adopts an interdisciplinary approach to analyze risk types of translating ‘offensive’ language from English into Arabic in news. The paper employs Pym’s Risk Management Model (2015) and translation techniques by Vinay and Darbelnet (1995) to highlight ways to manage cultural risks in the translation of ‘offensive quotes’ by President Trump against other leaders. The study, **Loving the Cyborg: A Posthuman Approach to the Love-Relationships between Humans and A.I. in *The Mad***

***Scientist's Daughter* by Cassandra Rose Clarke and the Movie *Her* by Spike Jonz** tackles love relationships between humans and AI machines. The paper aims to explore 'romantic' relationships in the posthuman era. Although these love relationships 'fill a void' in the lives of humans, paradoxically human-AI love leads to loneliness and emotional maturity.

This issue is a culmination of the collaboration of scholars and colleagues who are genuinely keen about the sustainability of Tanwîr. Thanks are due to the editorial/advisory board for their positive responses after the publication of the inaugural issue. The feedback and fruitful comments received are crucial for the determination to continue the hard work on this scholarly enlightenment project, Tanwîr.

Soha Raafat

Professor of English Language and Literature

Editor in Chief